



# MONITORUL OFICIAL

## AL

# ROMÂNIEI

Anul 173 (XVII) — Nr. 99

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 31 ianuarie 2005

### SUMAR

| <u>Nr.</u>   | <u>Pagina</u> | <u>Nr.</u>   | <u>Pagina</u> |
|--|---------------|--|---------------|
| <b>DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>  |               |  |               |
| Decizia nr. 499 din 16 noiembrie 2004 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 20 din Legea nr. 146/1997 privind taxele judiciare de timbru ..... | 1-3           | privind aprobarea Normei sanitare veterinare ce stabilește un model de certificat de sănătate pentru mișcări în scopuri necomerciale din țări terțe, inclusiv din România, în statele membre ale Uniunii Europene, de câini, pisici și dihori domestici .....  | 5-12          |
| Decizia nr. 501 din 16 noiembrie 2004 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 284 <sup>1</sup> din Codul de procedură penală .....               | 3-5           | 2.315/2004. — Ordin al ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului privind modificarea și completarea Ordinului ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului nr. 1.041/2003 pentru aprobarea Normelor tehnice privind siguranța navelor maritime de pasageri care nu efectuează voiaje internaționale, cod MTCT.ANR-NPAS-2003 | 12-15         |
| <b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>  |               |  |               |
| 111/2004. — Ordin al președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor   |               |  |               |

## DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

#### DECIZIA Nr. 499

din 16 noiembrie 2004

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 20 din Legea nr. 146/1997 privind taxele judiciare de timbru

Ioan Vida — președinte  
Nicolae Cochinescu — judecător  
Aspazia Cojocaru — judecător  
Constantin Doldur — judecător  
Acsinte Gaspar — judecător  
Kozsokár Gábor — judecător  
Petre Ninosu — judecător  
Ion Predescu — judecător  
Șerban Viorel Stănoiu — judecător  
Ion Tiucă — procuror  
Cristina Cătălina Turcu — magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 20 din Legea nr. 146/1997 privind taxele

judiciare de timbru, excepție ridicată de Elena Camelia Stemate în Dosarul nr. 1.431/2003 al Judecătoriei Brașov.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Președintele constată cauza în stare de judecată și acordă cuvântul pe fond.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate, invocând jurisprudența Curții Constituționale în materie și susținând totodată că nu există un text constituțional care să interzică stabilirea prin lege a taxelor de timbru.

## CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 16 iunie 2004, pronunțată în Dosarul nr. 1.431/2003, **Judecătoria Brașov a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 20 din Legea nr. 146/1997 privind taxele judiciare de timbru.** Excepția a fost ridicată de Elena Camelia Stemate într-o cauză având ca obiect acțiunea de partaj a bunurilor comune.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** autorul acesteia susține că textul de lege criticat încalcă prevederile constituționale cuprinse în art. 16 privind egalitatea în drepturi, art. 21 privind accesul liber la justiție și în art. 53 privind restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți, deoarece restrâng accesul liber la justiție pentru persoanele lipsite de mijloace bănești și creează, prin aceasta, o inegalitate între cetățeni.

Potrivit dispozițiilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și formula punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

**Guvernul** consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, deoarece liberul acces la justiție nu implică și gratuitatea serviciului public al justiției, astfel că nu se poate reține existența unei contrarietăți între dispozițiile legale atacate și prevederile Constituției.

**Avocatul Poporului** apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată în absența unei prevederi constituționale care să impună gratuitatea serviciului justiției, iar pe de altă parte, potrivit art. 21 din Legea nr. 146/1997, instanța de judecată are posibilitatea să acorde îlesniri la plata taxelor judiciare de timbru în condițiile prevăzute de art. 74–81 din Codul de procedură civilă.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

## CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate ridicată.

**Obiectul excepției de neconstituționalitate** îl constituie dispozițiile art. 20 din Legea nr. 146/1997 privind taxele judiciare de timbru, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 173 din 29 iulie 1997, astfel cum au fost modificate și completate prin art. I pct. 5 din Ordonanța Guvernului nr. 34/2001, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 511 din 28 august 2001, având următorul conținut:

— Art. 20: „(1) Taxele judiciare de timbru se plătesc anticipat.

(2) Dacă taxa judiciară de timbru nu a fost plătită în cuantumul legal, în momentul înregistrării acțiunii sau cererii, ori dacă, în cursul procesului, apar elemente care determină o valoare mai mare, instanța va pune în vedere petentului să achite suma datorată până la primul termen de judecată. În cazul când se micșorează valoarea pretențiilor formulate în acțiune sau în cerere, după ce a fost înregistrată, taxa judiciară de timbru se percepe la valoarea inițială, fără a se ține seama de reducerea ulterioară.

(3) Neîndeplinirea obligației de plată până la termenul stabilit se sancționează cu anularea acțiunii sau a cererii.

(4) Dacă în momentul înregistrării sale acțiunea sau cererea a fost taxată corespunzător obiectului său inițial, dar a fost modificată ulterior, ea nu va putea fi anulată integral, ci va trebui soluționată, în limitele în care taxa judiciară de timbru s-a plătit în mod legal.

(5) În situația în care instanța judecătorească investită cu soluționarea unei căi de atac ordinare sau extraordinare constată că în fazele procesuale anterioare taxa judiciară de timbru nu a fost plătită în cuantumul legal, va dispune obligarea părții la plata taxelor judiciare de timbru aferente, dispozitivul hotărârii constituind titlu executoriu. Executarea silită a hotărârii se va efectua prin organele de executare ale unităților teritoriale subordonate Ministerului Finanțelor Publice în a căror rază teritorială își are domiciliul sau sediul debitorul, potrivit legislației privind executarea silită a creanțelor bugetare.“

Aceste dispoziții sunt considerate de autorul excepției ca fiind neconstituționale în raport cu prevederile art. 16 privind egalitatea în drepturi, ale art. 21 privind accesul liber la justiție și ale art. 53 privind restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea reține că Legea fundamentală nu prevede gratuitatea justiției. În aceste condiții legiuitorul este liber să stabilească, pentru judecarea unor categorii de cauze, taxe judiciare de timbru, acoperind pe această cale o parte din cheltuielile efectuate pentru funcționarea serviciului public al justiției, obligație impusă de altfel de art. 56 alin. (1) din Constituție, potrivit căruia: „Cetățenii au obligația să contribuie, prin impozite și prin taxe, la cheltuielile publice.“

Ca atare, susținerea autorului excepției, în sensul că instituirea taxelor de timbru este de natură să restrângă accesul la justiție, nu poate fi primită.

Legea nr. 146/1997, așa cum a fost modificată prin art. I pct. 12 din Legea nr. 195/2004 pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 58/2003 privind modificarea și completarea Codului de procedură civilă, prevede în art. 21 alin. (1) că „Instanța judecătorească poate acorda scutiri, reduceri, eşalonări sau amânări pentru plata taxelor judiciare de timbru în condițiile art. 74–81 din Codul de procedură civilă“, eliminând astfel restrângerea accesului la justiție din lipsa ori din puținătatea mijloacelor bănești.

Pe de altă parte, la finalul procesului judiciar, sarcina suportării cheltuielilor judiciare, inclusiv a celor constând în plata taxelor de timbru, revine persoanei care a căzut în pretenții sau care, în cauzele nelitigioase, a beneficiat de

prestațiile efectuate, în condițiile legii, de organele de justiție.

Pentru motivele invocate mai sus nu se poate reține încălcarea art. 53 din Constituție, plata taxei de timbru nereprezentând o restrângere a accesului liber la justiție.

Nu se poate primi nici susținerea că dispoziția legală criticată este de natură să genereze inegalitate între cetățeni, legea fiindu-le aplicabilă, fără discriminări, tuturor persoanelor aflate în situația de a plăti o taxă judiciară de timbru.

Curtea Constituțională s-a mai pronunțat asupra constituționalității textului de lege criticat, raportat la prevederile constituționale invocate de autorul excepției,

prin mai multe decizii, dintre care menționăm Decizia nr. 87 din 27 februarie 2003, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 214 din 1 aprilie 2003, și Decizia nr. 372 din 28 septembrie 2004, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 936 din 13 octombrie 2004, respingând de fiecare dată excepția de neconstituționalitate ridicată. Întrucât nu au intervenit elemente noi care să determine schimbarea jurisprudenței Curții Constituționale, soluțiile și considerentele cuprinse în deciziile menționate își mențin valabilitatea și în cauza de față, așa încât excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 20 din Legea nr. 146/1997 privind taxele judiciare de timbru urmează a fi respinsă.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 20 din Legea nr. 146/1997 privind taxele judiciare de timbru, excepție ridicată de Elena Camelia Stemate în Dosarul nr. 1.431/2003 al Judecătoriei Brașov.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 16 noiembrie 2004.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,  
**Cristina Cătălina Turcu**

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

#### DECIZIA Nr. 501

din 16 noiembrie 2004

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 284<sup>1</sup> din Codul de procedură penală

|                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| Ioan Vida               | — președinte         |
| Nicolae Cochinescu      | — judecător          |
| Aspazia Cojocaru        | — judecător          |
| Constantin Doldur       | — judecător          |
| Acsinte Gaspar          | — judecător          |
| Kozsokár Gábor          | — judecător          |
| Petre Ninosu            | — judecător          |
| Ion Predescu            | — judecător          |
| Șerban Viorel Stănoiu   | — judecător          |
| Marinela Mincă          | — procuror           |
| Cristina Cătălina Turcu | — magistrat-asistent |

excepție ridicată de George Caracaș în Dosarul nr. 688/P/2004 al Tribunalului Vrancea — Secția penală.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Președintele constată cauza în stare de judecată și acordă cuvântul pe fond.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate, invocând jurisprudența constantă a Curții Constituționale în ceea ce privește textul atacat.

CURTEA,

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 284<sup>1</sup> din Codul de procedură penală,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 25 iunie 2004, pronunțată în Dosarul nr. 688/P/2004, **Tribunalul Vrancea – Secția penală a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 284<sup>1</sup> din Codul de procedură penală.** Excepția a fost ridicată de George Caracaș într-o cauză având ca obiect recursul declarat de acesta împotriva unei sentințe penale, prin care s-a dispus încetarea procesului penal în ceea ce o privește pe inculpata Elena Pârlătescu, cu aplicarea dispozițiilor art. 284<sup>1</sup> din Codul de procedură penală.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** autorul susține că prevederile legale criticate încalcă dispozițiile art. 16 din Constituție, privitoare la egalitatea în drepturi, și dispozițiile art. 6 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, referitoare la dreptul la un proces echitabil, deoarece nu este respectată egalitatea părților în procesul penal, inculpatul putând lipsi de la termene, fără ca acest fapt să fie considerat o recunoaștere a vinovăției, pe când partea vătămată prin săvârșirea unei infracțiuni arătate în art. 279 alin. 2 lit. a) nu poate lipsi la două termene consecutive în fața primei instanțe, deoarece acest fapt este considerat drept retragere a plângerii prealabile.

**Tribunalul Vrancea – Secția penală** opinează în sensul că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, întrucât obligația părții vătămate, instituită prin textul atacat, de a se prezenta la proces în fața primei instanțe, este justificată de faptul că acțiunea penală și sesizarea instanței, în cazul săvârșirii unei infracțiuni prevăzute de art. 279 alin. 2 lit. a) din Codul de procedură penală, se face la plângerea prealabilă a acesteia.

Potrivit dispozițiilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și formula punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

**Guvernul** consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, reținând motivarea cuprinsă în Decizia Curții Constituționale nr. 12 din 16 ianuarie 2001, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 194 din 18 aprilie 2001, și apreciind totodată că nu au intervenit elemente noi, de natură să schimbe jurisprudența Curții Constituționale, așa încât aceasta trebuie menținută.

**Avocatul Poporului** consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, motivând că art. 284<sup>1</sup> din Codul de procedură penală nu conține elemente care ar putea determina un tratament inegal sau discriminatoriu între părțile care au aceeași calitate, de parte vătămată, în procesul penal, aplicându-se tuturor celor aflați în situația prevăzută de ipoteza normei legale, fără nici o discriminare pe considerente arbitrare. Textul atacat este o normă de procedură penală care, potrivit art. 126 alin. (2) din Constituție, este reglementată prin lege, fără a aduce atingere dreptului la un proces echitabil consacrat de art. 6 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

#### CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate ridicată.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 284<sup>1</sup> din Codul de procedură penală, având următorul cuprins: *„În cazul infracțiunilor arătate în art. 279 alin. 2 lit. a), lipsa nejustificată a părții vătămate la două termene consecutive în fața primei instanțe este considerată drept retragere a plângerii prealabile.“*

Aceste dispoziții sunt considerate de autorul excepției ca fiind neconstituționale în raport cu prevederile art. 16 din Constituție, privitoare la egalitatea în drepturi, și cu dispozițiile art. 6 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, referitoare la dreptul la un proces echitabil.

Examinând excepția, Curtea constată că asupra constituționalității dispozițiilor art. 284<sup>1</sup> din Codul de procedură penală, raportat la art. 16 din Constituție, s-a pronunțat prin mai multe decizii, respingând de fiecare dată excepția de neconstituționalitate.

Pentru a pronunța această soluție, prin Decizia nr. 12 din 16 ianuarie 2001, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 194 din 18 aprilie 2001, Curtea a statuat următoarele:

„Analizând critica de neconstituționalitate cu referire la dispozițiile art. 284<sup>1</sup> din Codul de procedură penală, Curtea observă că acestea sunt aplicabile doar în cazul infracțiunilor prevăzute la art. 279 alin. 2 lit. a) din același cod, respectiv la acele 8 infracțiuni pentru care acțiunea penală se pune în mișcare la plângerea prealabilă a persoanei vătămate, iar această plângere se adresează direct instanței de judecată. Această reglementare constituie o excepție de la principiul oficialității procesului penal. În cazul acestor infracțiuni de o gravitate mai redusă legea conferă persoanei vătămate dreptul de dispoziție cu privire la pornirea procesului penal ori la continuarea acestuia. Potrivit dispozițiilor art. 131 alin. 1 și 2 din Codul penal lipsa plângerii prealabile, precum și retragerea acesteia înlătură răspunderea penală, având drept consecință încetarea procesului penal. Conform art. 284<sup>1</sup> din Codul de procedură penală lipsa nejustificată a părții vătămate la două termene consecutive, dar numai în fața primei instanțe, echivalează ca manifestare de voință cu retragerea plângerii prealabile. Aceasta pentru că absența nejustificată și consecutivă demonstrează lipsa de voință și de stăruință a părții vătămate pentru continuarea procesului penal, deci retragerea tacită a plângerii.

Curtea nu poate reține încălcarea principiului constituțional al egalității cetățenilor în fața legii și a autorităților publice pentru că dispozițiile legale criticate sunt aplicabile pentru toate persoanele aflate în aceeași situație.“

Cele statuate prin decizia menționată își păstrează valabilitatea și în prezenta cauză, astfel că nu poate fi primită susținerea privind încălcarea dreptului la un proces echitabil, întrucât autorul excepției are acces la toate mijloacele de apărare și la căile de atac prevăzute de lege, asemenea celorlalte părți în proces.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 284<sup>1</sup> din Codul de procedură penală, excepție ridicată de George Caracaș în Dosarul nr. 688/P/2004 al Tribunalului Vrancea — Secția penală.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 16 noiembrie 2004.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,  
**Cristina Cătălina Turcu**

## ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

AUTORITATEA NAȚIONALĂ SANITARĂ VETERINARĂ ȘI PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR

### ORDIN

**privind aprobarea Normei sanitare veterinare ce stabilește un model de certificat de sănătate pentru mișcări în scopuri necomerciale din țări terțe, inclusiv din România, în statele membre ale Uniunii Europene, de câini, pisici și dihori domestici**

În temeiul art. 10 lit. b) din Ordonanța Guvernului nr. 42/2004 privind organizarea activității sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 215/2004,

văzând Referatul de aprobare nr. 23.478 din 15 noiembrie 2004, întocmit de Direcția generală veterinară din structura Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor,

**președintele Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Norma sanitară veterinară ce stabilește un model de certificat de sănătate pentru mișcări în scopuri necomerciale din țări terțe, inclusiv din România, în statele membre ale Uniunii Europene, de câini, pisici și dihori domestici, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor, institutele veterinare centrale și direcțiile sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor județene și a municipiului București vor duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 3. — Prezentul ordin constituie transpunerea oficială a Deciziei Comisiei nr. 203/2004/CE ce stabilește un model de certificat de sănătate pentru mișcări în scopuri necomerciale din țări terțe, de câini, pisici și dihori domestici, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene (JOCE) nr. L 64 din 3 martie 2004, p. 13.

Art. 4. — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, și va intra în vigoare la 5 zile de la publicare.

p. Președintele Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor,  
**Gabriel Vasile Drăgan**

București, 17 noiembrie 2004.  
Nr. 111.

**NORMĂ SANITARĂ VETERINARĂ**

**ce stabilește un model de certificat de sănătate pentru mișcări în scopuri necomerciale din țări terțe, inclusiv din România, în statele membre ale Uniunii Europene, de câini, pisici și dihori domestici**

Art. 1. — (1) Prezenta normă sanitară veterinară stabilește modelul de certificat pentru mișcări în scopuri necomerciale din țări terțe, inclusiv din România, în statele membre ale Uniunii Europene, de animale de companie din speciile domestice de câini, pisici și dihori domestici, certificat prevăzut de art. 8 alin. (4) din Norma sanitară veterinară cu privire la cerințele de sănătate a animalelor, aplicabile mișcării de animale de companie în scopuri necomerciale. Acest certificat este solicitat atât pentru mișcările de câini, pisici și dihori domestici din toate țările terțe, inclusiv din România, în statele membre ale Uniunii Europene, altele decât Irlanda, Suedia și Marea Britanie, cât și pentru intrările de animale din aceste specii în Irlanda, Suedia și Marea Britanie din țări terțe menționate în secțiunea a 2-a a părții B și în partea C din anexa nr. 2 la Norma sanitară veterinară cu privire la cerințele de sănătate a animalelor, aplicabile mișcării de animale de companie în scopuri necomerciale.

(2) Prin derogare de la prevederile alin. (1), statele membre pot autoriza mișcările în scopuri necomerciale de câini, pisici și dihori domestici, însoțiți de un pașaport conform cu pașaportul-tip stabilit prin Norma sanitară veterinară ce stabilește un model de pașaport pentru mișcările de câini, pisici și dihori domestici între România și statele membre ale Uniunii Europene și ale celor provenind din țări terțe menționate în secțiunea a 2-a a părții B din anexa nr. 2 la Norma sanitară veterinară cu privire la cerințele de sănătate a animalelor, aplicabile mișcării de animale de companie în scopuri necomerciale, și care au notificat Comisiei Europene și statelor membre ale Uniunii Europene intenția de a utiliza acest pașaport în locul certificatului prevăzut la alin. (1).

Art. 2. — Modelul certificatului este stabilit în anexă.

Art. 3. — Certificatul constă într-o singură filă, este întocmit cel puțin în limba țării de origine, a statului membru de intrare și în limba engleză și trebuie completat cu majuscule. Părțile I—V ale certificatului trebuie să fie completate și semnate de un medic veterinar oficial desemnat de autoritatea veterinară competentă a țării de expediere sau de un medic veterinar autorizat de autoritatea veterinară competentă în acest sens. În ultimul caz autoritatea veterinară competentă trebuie să avizeze certificatul. Părțile VI și VII, atunci când este aplicabil, trebuie să fie completate și semnate de medici veterinari autorizați să practice medicina veterinară în țara de expediere. Certificatul trebuie să fie însoțit de documentația de susținere sau de o copie certificată a acesteia, incluzând detalii de vaccinare și rezultatul testului serologic. Această documentație trebuie să cuprindă datele de identificare a animalului în cauză.

Art. 4. — Vaccinul prevăzut de partea a IV-a a certificatului trebuie să fie un vaccin inactivat, produs cel puțin în conformitate cu Manualul de standarde pentru teste de diagnostic și vaccinuri al Organizației Internaționale a Epizootiilor (OIE).

Art. 5. — (1) Certificatul este valabil pentru mișcări între România și statele membre ale Uniunii Europene pentru o perioadă de 4 luni de la data emiterii sau până la data de expirare a vaccinării, menționată în partea a IV-a, oricare dintre acestea este mai apropiată.

(2) Certificatul nu trebuie utilizat pentru animale din sau pregătite în țări ce nu sunt menționate în anexa nr. 2 la Norma sanitară veterinară cu privire la cerințele de sănătate a animalelor, aplicabile mișcării de animale de companie în scopuri necomerciale, atunci când intră în Irlanda, Suedia sau Marea Britanie, situație în care se aplică regulile naționale.

Art. 6. — (1) Atunci când mișcarea se efectuează dintr-o țară terță menționată în secțiunea a 2-a a părții B și în partea C din anexa nr. 2 la Norma sanitară veterinară cu privire la cerințele de sănătate a animalelor, aplicabile mișcării de animale de companie în scopuri necomerciale, condițiile prevăzute de art. 8 alin. (1) din această normă sanitară veterinară se aplică numai în caz de:

1. călătorie directă către statul membru al Uniunii Europene de intrare; sau

2. o călătorie incluzând numai rezidența în țara/țările menționată/menționate în secțiunea a 2-a a părții B și în partea C din anexa nr. 2 la Norma sanitară veterinară cu privire la cerințele de sănătate a animalelor, aplicabile mișcării de animale de companie în scopuri necomerciale, între țara terță de expediere, inclusiv România, și statul membru al Uniunii Europene de intrare.

(2) Totuși, călătoria directă poate include tranzitarea pe calea aerului sau pe mare a unei țări terțe nementionate în anexa nr. 2 la norma sanitară veterinară prevăzută la pct. 2 al alin. (1), cu condiția ca animalul să rămână în interiorul perimetrului unui aeroport internațional într-o astfel de țară sau securizat în interiorul vasului.

Art. 7. — (1) Autoritatea veterinară centrală a României poate pune în aplicare acte normative, reglementări și prevederi administrative, necesare pentru conformarea cu prezenta normă sanitară veterinară, pe care le va transmite Comisiei Europene, prin intermediul Ministerului Integrării Europene și al Misiunii României pe lângă Uniunea Europeană, împreună cu tabelele de concordanță, în vederea evaluării conformității transpunerii legislative, și va stabili măsurile necesare pentru implementarea corectă și la timp a prevederilor prezentei norme sanitare veterinare.

(2) Atunci când autoritatea veterinară centrală a României adoptă cele menționate la alin. (1) trebuie să facă referire expresă la prezenta normă sanitară veterinară. Procedura privind realizarea referirii exprese rămâne în responsabilitatea autorității veterinare centrale a României.

(3) Autoritatea veterinară centrală a României va lua măsurile necesare și va sancționa, potrivit legii, orice încălcare a prevederilor prezentei norme sanitare veterinare. De asemenea, va facilita întocmirea documentelor necesare pentru sancționarea încălcării legislației veterinare și pentru siguranța alimentelor ce constituie infrațiuni.

(4) Prezenta normă sanitară veterinară constituie transpunerea oficială a Deciziei Comisiei nr. 203/2004/CE ce stabilește un model de certificat de sănătate pentru mișcări în scopuri necomerciale din țări terțe, de câini, pisici și dihori domestici, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene (JOCE) nr. L 64 din 3 martie 2004, p. 13.

Art. 8. — Anexa face parte integrantă din prezenta normă sanitară veterinară.

Model de certificat pentru mișcarea în scopuri necomerciale din țări terțe, inclusiv din România, în statele membre ale Uniunii Europene, de animale de companie din speciile domestice de câini, pisici și dihori, așa cum s-a prevăzut de art. 8(4) al „Normei sanitare veterinare cu privire la cerințele de sănătate a animalelor aplicabile mișcării de animale de companie în scopuri necomerciale”

Model of health certificate for the non-commercial movement from third countries of pet animals of the domestic species dogs, cats and ferrets, as provided for in Article 8(4) of Regulation (EC) No 998/2003.

**CERTIFICAT SANITAR VETERINAR PENTRU CÂINI, PISICI ȘI DIHORI  
DOMESTICI CE INTRĂ ÎN COMUNITATEA EUROPEANĂ DIN ROMÂNIA PENTRU  
MIȘCĂRI ÎN SCOPURI NECOMERCIALE**  
 (“Norma sanitară veterinară cu privire la cerințele de sănătate a  
animalelor aplicabile mișcării de animale de companie în scopuri  
necomerciale” ce transpune Reg. 998/2003/CE )  
**VETERINARY CERTIFICATE**  
**FOR DOMESTIC DOGS, CATS AND FERRETS ENTERING THE EUROPEAN  
COMMUNITY**  
**FOR NON-COMMERCIAL MOVEMENTS**  
 (Regulation (EC) No 998/2003)

ȚARA de expediere a animalului: \_\_\_\_\_ ROMANIA \_\_\_\_\_  
 COUNTRY of dispatch of the animal: \_\_\_\_\_ ROMÂNIA \_\_\_\_\_

Numărul de serie al certificatului:  
 Serial No of the certificate

**I. PROPRIETAR/PERSOANA RESPONSABILĂ CE ÎNSOȚEȘTE TRANSPORTUL**

**I. OWNER/RESPONSIBLE PERSON ACCOMPANYING ANIMAL**

Prenume:

Nume de familie

First name:

Surname

Adresă:

|             |                   |
|-------------|-------------------|
| Address:    |                   |
| Cod poștal: | Oraș:(Localitate) |
| Post code:  | City:             |

**II DESCRIEREA ANIMALULUI**  
**II. DESCRIPTION OF THE ANIMAL**

|                |                         |
|----------------|-------------------------|
| Specie:        | Rasa:                   |
| Species:       | Breed:                  |
| Sex:           | Blană (culoare și tip)  |
| Sex:           | Coat (colour and type): |
| Data fătării:  |                         |
| Date of birth: |                         |

**III. IDENTIFICAREA ANIMALULUI**

**III IDENTIFICATION OF THE ANIMAL**

|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Numărul microcipului   |                            |
| Microchip No:          |                            |
| Locația microcipului   | Data microcipării (3):     |
| Location of microchip: | Date of microchipping (3): |
| Numărul tatuajului     |                            |
| Tattoo No:             |                            |
| Locația tatuajului     | Data tatuării: (3):        |
| Location of tattoo:    | Date of tattooing(3):      |

**IV. VACCINARE ÎMPOTRIVA RABIEI (când este solicitat)**

**IV. VACCINATION AGAINST RABIES ( when required)**

|                                    |                    |                   |
|------------------------------------|--------------------|-------------------|
| Producătorul și numele vaccinului: |                    |                   |
| Manufacturer and name of vaccine:  |                    |                   |
| Numărul seriei:                    | Data vaccinării:   | Valabil până la : |
| Batch No:                          | Vaccination date : | Valid until :     |

**V. TEST SEROLOGIC PENTRU RABIE (atunci când este solicitat)**

**V. RABIES SEROLOGICAL TEST (when required)**

Eu, Subsemnatul, am văzut o înregistrare oficială a rezultatului unui test serologic pentru animal, efectuat pe o probă prelevată (ziua/luna/anul) \_\_\_\_\_ și care a fost testată într-un laborator autorizat de Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor ce precizează că titrul de anticorpi ce neutralizează virusul rabic a fost egal sau mai mare cu 0,5 UI/ml.

I have seen an official record of the result of a serological test for the animal, carried out on a sample taken on (dd/mm/yyyy) \_\_\_\_\_, and tested in a EU – approved laboratory, which states that the rabies neutralising antibody titre was equal to or greater than 0.5 IU/ml.



**MEDIC VETERINAR OFICIAL SAU MEDIC VETERINAR AUTORIZAT DE AUTORITATEA VETERINARĂ COMPETENTĂ (\*) (în ultimul caz autoritatea competentă trebuie să avizeze certificatul)**

**OFFICIAL VETERINARIAN OR VETERINARIAN AUTHORISED BY THE COMPETENT AUTHORITY (\*) (in the latter case, the competent authority must endorse the certificate)**

Prenume:

First name:

Adresa:

Address:

Cod poștal:

Post code:

Oraș:(Localitate)

City;

Țara.

Country:

Telefon

Telephone:

(\*) Se șterge unde este cazul

(\*) Delete as applicable

Nume de familie:

Surname

SEMNĂTURA, DATA ȘI ȘTAMPILA  
SIGNATURE, DATE AND STAMP

**AVIZAREA DE CĂTRE AUTORITATEA VETERINARĂ COMPETENTĂ (Nu este**

**necesară atunci când certificatul este semnat de un medic veterinar oficial)**

**ENDORSEMENT BY THE COMPETENT AUTHORITY (Not necessary when the certificate is signed by an official veterinarian)**

DATA ȘI ȘTAMPILA

DATE AND STAMP

**VI. TRATAMENT ÎMPOTRIVA CĂPUȘELOR (atunci când este solicitat)**

**VI. TICK TREATMENT (when required )**

Producătorul și denumirea produsului:

Manufacturer and name of product:

Data și ora tratamentului (ziua/luna/anul) + ora):

Date and time of treatment (dd/mm/yyyy) + 24 – hour clock):

Numele medicului veterinar:

Name of veterinarian:

Adresa:

Address:

Cod poștal:

Post code:

Oraș:(Localitate)

City;

SEMNĂTURA, DATA ȘI ȘTAMPILA  
SIGNATURE, DATE AND STAMP

|  |  |
|--|--|
| Țara.<br>Country:<br>Telefon<br>Telephone: |  |
|--|--|

|   |  |
|---|--|
| <b>VII. TRATAMENT CONTRA ECHINOCOZOZEI (atunci când este solicitat)</b><br><b>VII. ECHINOCOCCUS TREATMENT (when required)</b> |  |
| Producătorul și denumirea produsului<br>Manufacturer and name of product:   |  |
| Data și ora tratamentului (ziua/luna/anul) + ora):<br>Date and time of treatment (dd/mm/yyyy) + 24 – hour clock):             |  |
| Adresa:<br>Address:<br>Cod poștal:<br>Post code:<br>Oraș:(Localitate)<br>City;<br>Țara.<br>Country:<br>Telefon<br>Telephone:  | SEMNĂTURA, DATA ȘI ȘTAMPILA<br>SIGNATURE, DATE AND STAMP |

|   |
|---|
| <b>OBSERVAȚII PENTRU ÎNDRUMARE</b><br><b>NOTES FOR GUIDANCE</b>   |
| <p>1. Identificarea animalului (tatuaj sau microcip) trebuie să fie verificată înainte să fie efectuate orice completări pe certificat).</p> <p>1 Identification of the animal (tattoo or microchip) must be verified before any entries are made on the certificate .</p> <p>2. Vaccinul contra rabiei utilizat trebuie să fie un vaccin inactivat produs în conformitate cu standardele OIE.</p> <p>2. The rabies vaccine used must be an inactivated vaccine produced in accordance with OIE standards.</p> <p>3. Certificatul este <b>valabil timp de 4 luni după semnare</b> de medicul veterinar oficial sau după avizare de către autoritatea veterinară competentă ori până la data expirării vaccinării precizate la Partea IV, indiferent care termen este mai recent.</p> <p>3. The certificate is valid for 4 months after signature by the official veterinarian or endorsement by the competent authority or until the date of expiry of the vaccination shown in part IV, whichever is earlier</p> <p>4. Animalele din sau pregătite în țări terțe ne-menționate de anexa nr.2 a „Normei sanitare veterinare cu privire la cerințele de sănătate a animalelor aplicabile mișcării de animale de companie în scopuri necomerciale” nu pot să intre în Irlanda, Suedia sau Marea Britanie, fie direct sau prin altă țară menționată de anexă, decât dacă sunt conforme cu regulile naționale ale acestor țări de destinație.</p> <p>4. Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II to Regulation (CE) 998/2003, may not enter Ireland, Sweden or United Kingdom, either directly or via another country listed in Annex II unless brought into conformity with national</p> |

rules.

**CONDIȚII CE SE APLICĂ** („Norma sanitară veterinară cu privire la cerințele de sănătate a animalelor aplicabile mișcării de animale de companie în scopuri necomerciale” ce transpune Regulamentul 998/2003/CE)

**CONDITIONS APPLYING (EC) No 998/2003)**

**(A) LA INTRAREA ÎNTR-UN STAT MEMBRU, ALTUL DECÂT IRLANDA, SUEEDIA ȘI MAREA BRITANIE**

**(A) ENTRY IN A MEMBRE STATE OTHER THAN IRELAND, SWEDEN AND THE UNITED KINGDOM**

(1) dintr-o țară terță menționată de anexa nr.2 a „Normei sanitare veterinare cu privire la cerințele de sănătate a animalelor aplicabile mișcării de animale de companie în scopuri necomerciale” ce transpune Regulamentul 998/2003/CE

Trebuie să fie completate părțile I, II, III și IV ( și VII pentru Finlanda)

În cazul unei mișcări ulterioare către Finlanda, trebuie să fie completată Partea VII iar către Irlanda, Suedia sau Marea Britanie, trebuie să fie completate părțile V, VI și VII în conformitate cu regulile naționale ale acestor țări de destinație și pot fi completate într-o țară menționată de anexa nr.2 a „Normei sanitare veterinare cu privire la cerințele de sănătate a animalelor aplicabile mișcării de animale de companie în scopuri necomerciale” ce transpune Regulamentul 998/2003/CE.

(1) from a third country listed in Annex II to Regulation (EC) No 998/2003:

Parts I, II, III and IV must be completed (and VII for Finland)

In case of a subsequent movement to Finland, Part VII and to Ireland, Sweden or United Kingdom, Parts V, VI and VII must be completed in compliance with national rules, and may be completed in a country listed in Annex II to Regulation (CE) No 998/2003

(2) dintr-o țară terță ce nu este menționată de anexa nr.2 a „Normei sanitare veterinare cu privire la cerințele de sănătate a animalelor aplicabile mișcării de animale de companie în scopuri necomerciale” ce transpune Regulamentul 998/2003/CE, trebuie să fie completate părțile I, II, III, IV și V (și VII pentru Finlanda). Proba la care s-a referit Partea V trebuie să fi fost prelevată cu peste trei luni înainte de intrare într-un stat membru, cu excepția Irlandei Suediei și Marii Britanii. Pentru mișcarea ulterioară către Irlanda, Suedia sau Marea Britanie, vezi nota 4. În cazul unei mișcări ulterioare către Finlanda trebuie completată partea VII (vezi (a)(1) de mai sus).

(2) from a third country not listed in Annex II to Regulation (EC) No 998/2003:

Parts I, II, III., IV and V must be completed (and VII for Finland). The sample referred to in Part V must have been taken more than three months before the entry. For subsequent movement to Ireland, Sweden or the United Kingdom- See Note 4. In case of a subsequent movement to Finland, Part VII must be completed (sec (a) (1) above)

**(B) LA INTRAREA ÎN IRLANDA, SUEEDIA ȘI MAREA BRITANIE**

**(B) ENTRY IN IRELAND, SWEDEN AND THE UNITED KINGDOM**

(1) dintr-o țară terță menționată de anexa nr.2 a „Normei sanitare veterinare cu privire la cerințele de sănătate a animalelor aplicabile mișcării de animale de companie în scopuri necomerciale” ce transpune Regulamentul 998/2003/CE, trebuie să fie completate părțile I, II, III, IV,V,VI și VII și (părțile III, V, VI și VII conformându-se cu regulile naționale)

(1) from a third country listed in Annex II to Regulation (EC) No 998/2003:

Parts I, II, III, IV, V, VI and VII must be completed (parts III, V, VI and VII complying with national rules)

(2) dintr-o țară terță ne-menționată de anexa nr.2 a „Normei sanitare veterinare cu privire la cerințele de sănătate a animalelor aplicabile mișcării de animale de companie în scopuri necomerciale” ce transpune Regulamentul 998/2003/CE. Certificatul nu este valabil – vezi nota 4.

(2) from a third country not listed in Annex II to Regulation (EC) No 998/2003: The certificate is not valid-See note 4'

MINISTERUL TRANSPORTURILOR, CONSTRUCȚIILOR ȘI TURISMULUI

## ORDIN

### privind modificarea și completarea Ordinului ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului nr. 1.041/2003 pentru aprobarea Normelor tehnice privind siguranța navelor maritime de pasageri care nu efectuează voiaje internaționale, cod MTCT.ANR-NPAS-2003

Având în vedere prevederile art. 69 și 70 din Acordul european instituind o asociere între România, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte, semnat la Bruxelles la 1 februarie 1993, ratificat prin Legea nr. 20/1993,

în temeiul prevederilor art. 16 alin. (3) și ale art. 26 alin. (1) din Ordonanța Guvernului nr. 42/1997 privind transportul naval, republicată, precum și ale art. 5 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 412/2004 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului,

ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului emite următorul ordin:

**Art. I.** — Ordinul ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului nr. 1.041/2003 pentru aprobarea Normelor tehnice privind siguranța navelor maritime de pasageri care nu efectuează voiaje internaționale, cod MTCT.ANR-NPAS-2003, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 605 și nr. 605 bis din 26 august 2003, se modifică și se completează după cum urmează:

**1. După litera e) a articolului 3 se introduce o nouă literă, litera e<sup>1</sup>), cu următorul cuprins:**

„e<sup>1</sup>) *navă Ro-Ro pasager* — o navă care transportă mai mult de 12 pasageri, cu încăperi de marfă ro-ro sau încăperi de categorie specială, așa cum este ea definită în cap. II-2/A/2 din anexa nr. 1;”.

**2. După litera h) a articolului 3 se introduce o nouă literă, litera h<sup>1</sup>), cu următorul cuprins:**

„h<sup>1</sup>) *vechime* — vechimea unei nave, calculată de la data livrării ei, exprimată în ani;”.

**3. După litera w) a articolului 3 se introduce o nouă literă, litera w<sup>1</sup>), cu următorul cuprins:**

„w<sup>1</sup>) *persoane cu mobilitate redusă* — orice persoană care are o dificultate particulară atunci când folosește transportul public, incluzând persoane în vârstă, persoane cu handicap, persoane cu handicapuri senzoriale și cele utilizatoare de scaune cu rotile, femei gravide și persoane care însoțesc copii mici;”.

**4. Alineatul (2) al articolului 5 va avea următorul cuprins:**

„(2) Pe baza criteriilor de definire a claselor de nave stabilite la alin. (1), ANR va stabili și va actualiza, atunci când este necesar, o listă cuprinzând zonele maritime aflate în jurisdicția României, delimitând zonele în care

exploatarea navei se face pe toată perioada anului și, după caz, acele zone în care exploatarea unei nave este periodic restricționată.”

**5. După alineatul (2) al articolului 5 se introduce un nou alineat, alineatul (2<sup>1</sup>), cu următorul cuprins:**

„(2<sup>1</sup>) ANR va publica lista prevăzută la alin. (2) într-o bază de date accesibilă publicului, pe site-ul său pe Internet.”

**6. După articolul 7 se introduc două articole noi, articolele 7<sup>1</sup> și 7<sup>2</sup>, cu următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 7<sup>1</sup>

**Cerințe de stabilitate și etapizare pentru navele Ro-Ro pasager**

(1) Toate navele Ro-Ro pasager din clasele A, B și C, a căror chilă a fost pusă sau se afla într-un stadiu similar de construcție la data de 1 octombrie 2004 sau după această dată, trebuie să respecte prevederile art. 6, 8 și 9 din Normele tehnice privind stabilitatea navelor Ro-Ro pasager, aprobate prin Ordinul ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului nr. 2.316/2004.

(2) Toate navele Ro-Ro pasager din clasele A și B, a căror chilă a fost pusă sau se afla într-un stadiu similar de construcție înainte de data de 1 octombrie 2004, trebuie să respecte prevederile art. 6, 8 și 9 din Normele tehnice privind stabilitatea navelor Ro-Ro pasager, aprobate prin Ordinul ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului nr. 2.316/2004, la data de 1 octombrie 2010, în afară de cazul în care sunt retrase din exploatare la această dată sau la o dată ulterioară când ating vechimea de 30 de ani, dar nu mai târziu de data de 1 octombrie 2015.

ARTICOLUL 7<sup>2</sup>**Cerințe de siguranță pentru persoane cu mobilitate redusă**

(1) ANR trebuie să se asigure că sunt luate măsurile corespunzătoare, unde este posibil, conform instrucțiunilor prevăzute în anexa nr. 3 la prezentul ordin, pentru a se asigura accesul în siguranță al persoanelor cu mobilitate redusă la bordul tuturor navelor de pasageri din clasele A, B, C și D și la bordul navelor de pasageri de mare viteză, utilizate pentru transportul public, a căror chilă a fost pusă sau care se afla într-un stadiu similar de construcție la data de 1 octombrie 2004 sau după această dată.

(2) ANR trebuie să coopereze și să se consulte cu organizațiile care reprezintă persoanele cu mobilitate redusă în ceea ce privește implementarea instrucțiunilor prevăzute în anexa nr. 3 la prezentul ordin.

(3) În sensul modificării navelor de pasageri din clasele A, B, C și D și a navelor de pasageri de mare viteză, utilizate pentru transportul public, a căror chilă a fost pusă sau care se afla într-un stadiu similar de construcție înainte de data de 1 octombrie 2004, ANR va impune aplicarea instrucțiunilor prevăzute în anexa nr. 3 la prezentul ordin, în măsura în care este rezonabil și posibil din punct de vedere economic. ANR va întocmi un plan de măsuri privind modul în care aceste instrucțiuni se vor aplica respectivelor nave.“

**7. Articolul 13 va avea următorul cuprins:**

## „ARTICOLUL 13

Anexele nr. 1—3 fac parte integrantă din prezentul ordin.“

**8. Secțiunea 5-1 din capitolul III al anexei nr. 1 „Norme tehnice privind siguranța navelor maritime de pasageri care nu efectuează voiaje internaționale“ va avea următorul cuprins:**

**„5-1 Cerințe pentru navele Ro-Ro pasager (26)**

NAVE RO-RO PASAGER DIN CLASELE B, C ȘI D  
CONSTRUITE ÎNAINTE DE 1 IANUARIE 2003:

1. Navele Ro-Ro pasager construite înainte de 1 ianuarie 2003 trebuie să corespundă cerințelor paragrafelor 6.2—6.4 și 7—9 nu mai târziu de data primei inspecții periodice efectuate după data de 1 ianuarie 2006.

Înainte de această dată, navele Ro-Ro pasager construite înainte de 1 ianuarie 2003 trebuie să corespundă cerințelor paragrafelor 2—5.

În afara celor de mai sus, când pe aceste nave se schimbă mijloacele de salvare sau amplasarea lor ori se efectuează reparații, transformări sau modificări importante care implică schimbarea sau orice modificare a mijloacelor de salvare existente ori a amplasării lor, aceste mijloace de salvare sau amplasarea lor trebuie să corespundă cerințelor paragrafelor 6—9.

**2. Plute de salvare**

1. Plutele de salvare ale navelor Ro-Ro pasager trebuie să fie deservite de instalații de evacuare la apă conform cerințelor regulii III/48.5 din Convenția SOLAS, în vigoare la 17 martie 1998, sau de instalații de lansare la apă conform cerințelor regulii III/48.6 din Convenția SOLAS, în vigoare la 17 martie 1998, egal distribuite în fiecare bord al navei.

Se va asigura un sistem de comunicații între postul de îmbarcare și platformă.

2. Fiecare plută de salvare de pe navele Ro-Ro pasager trebuie să fie prevăzută cu dispozitive de arimare care permit plutirea liberă conform

cerințelor regulii III/23 din Convenția SOLAS, în vigoare la 17 martie 1998.

3. Fiecare plută de salvare de pe navele Ro-Ro pasager trebuie să fie de un tip prevăzut cu o rampă de îmbarcare conform cerințelor regulii III/39.4.1 sau regulii III/40.4.1 din Convenția SOLAS, în vigoare la 17 martie 1998, după caz.
4. Fiecare plută de salvare de pe navele Ro-Ro pasager trebuie să fie ori o plută cu autoredresare ori o plută de salvare reversibilă cu tendă, care este stabilă pe mare și poate fi folosită în siguranță pe oricare parte ar pluti. Pot fi permise plute de salvare reversibile deschise, dacă ANR consideră că acestea sunt satisfăcătoare, având în vedere că voiajul se efectuează în ape adăpostite și că condițiile climatice sunt favorabile în zonă în perioada de exploatare și cu condiția ca aceste plute de salvare să îndeplinească în întregime cerințele din anexa nr. 10 a «Codului pentru navele de mare viteză».

Alternativ, nava trebuie să aibă la bord, în plus față de numărul normal de plute, plute de salvare cu autoredresare sau plute de salvare reversibile cu tendă, având o capacitate totală suficientă pentru cel puțin 50% din persoanele care nu pot fi îmbarcate în bărcile de salvare. Această capacitate suplimentară a plutilor de salvare trebuie determinată pe baza diferenței dintre numărul total de persoane de la bord și numărul de persoane care pot fi îmbarcate în bărcile de salvare. Fiecare asemenea plută de salvare trebuie să fie aprobată de ANR ținând cont de recomandările adoptate de IMO prin MSC/Circ. 809.

**3. Bărci de urgență rapide**

1. Cel puțin una dintre bărcile de urgență de pe o navă Ro-Ro pasager trebuie să fie o barcă de urgență rapidă aprobată de ANR ținând seama de recomandările adoptate de IMO prin MSC/Circ. 809.
2. Fiecare barcă de urgență rapidă trebuie să fie deservită de o instalație de lansare la apă corespunzătoare, aprobată de ANR. La aprobarea unei asemenea instalații, ANR trebuie să țină cont că barca de urgență rapidă este destinată lansării la apă și ridicării la bord chiar și în condiții meteorologice foarte nefavorabile și, de asemenea, trebuie să țină cont de recomandările adoptate de IMO.
3. Cel puțin două echipaje pentru fiecare barcă de urgență rapidă trebuie să fie pregătite și instruite în mod regulat ținând cont de secțiunea A-VI/2, tabelul A-VI/2-2 «Descrierea standardului minim de competență pe bărcile de urgență rapide» din Codul STCW și de recomandările adoptate de IMO prin Rezoluția A.771 (18), așa cum a fost amendată. Pregătirea și exercițiile trebuie să includă toate aspectele legate de salvare, manipulare, manevrare, exploatare a acestor bărci în diferite situații și de redresare a lor după răsturnare.
4. În cazul în care amenajarea sau mărimea unei nave Ro-Ro pasager existentă este astfel încât nu este posibilă instalarea bărcii de urgență rapide cerută de paragraful 3.1, barca de urgență rapidă poate fi instalată în locul unei bărci de salvare existente care este acceptată ca barcă de urgență

sau barcă destinată utilizării în caz de urgență, dacă sunt îndeplinite toate condițiile următoare:

1. barca de urgență rapidă instalată este deservită de o instalație de lansare la apă în conformitate cu prevederile paragrafului 3.2;
2. reducerea capacității ambarcațiunilor de salvare cauzată de substituirea prevăzută mai sus este compensată prin instalarea de plute de salvare capabile să transporte un număr de persoane cel puțin egal cu cel al bărcii de salvare înlocuite; și
3. aceste plute de salvare sunt deservite de instalații de lansare la apă sau de instalații de evacuare la apă existente.

#### 4. *Mijloace de recuperare*

1. Fiecare navă Ro-Ro pasager trebuie să fie echipată cu mijloace eficiente pentru recuperarea rapidă a supraviețuitorilor din apă și transferarea lor la bordul navei din unitățile de salvare sau din ambarcațiunile de salvare.
2. Mijloacele de transfer al supraviețuitorilor la bordul navei pot face parte fie din instalația de evacuare la apă, fie dintr-o instalație prevăzută pentru operațiile de salvare.

Aceste mijloace trebuie să fie aprobate de ANR ținând cont de recomandările adoptate de IMO prin MSC/Circ. 810.

3. Dacă toboganul instalației de evacuare la apă este destinat să servească ca mijloc de transfer al supraviețuitorilor pe puntea navei, acesta trebuie să fie echipat cu saule sau scări pentru a ajuta persoanele la urcare.

#### 5. *Veste de salvare*

1. Fără a ține seama de cerințele regulilor III/7.2 și III/22.2 din Convenția SOLAS, un număr suficient de veste de salvare trebuie depozitat în vecinătatea posturilor de adunare astfel încât pasagerii să nu fie obligați să se întoarcă în cabinele lor pentru a-și lua vestele de salvare.
2. La navele Ro-Ro pasager, fiecare vestă de salvare trebuie să fie prevăzută cu o lumină care să corespundă cerințelor regulii III/32.2 din Convenția SOLAS, în vigoare la 17 martie 1998.

NAVE RO-RO PASAGER DIN CLASELE B, C ȘI D  
CONSTRUITE DUPĂ 1 IANUARIE 2003:

#### 6. *Plute de salvare*

1. Plutele de salvare ale navelor Ro-Ro pasager trebuie să fie deservite de instalații de evacuare la apă conform cerințelor secțiunii 6.2 din Codul LSA sau de instalații de lansare la apă conform cerințelor paragrafului 6.1.5 din Codul LSA, egal distribuite în fiecare bord al navei.

Se va asigura un sistem de comunicații între postul de îmbarcare și platformă.

2. Fiecare plută de salvare de pe navele Ro-Ro pasager trebuie să fie prevăzută cu dispozitive de arimare care permit plutirea liberă conform cerințelor regulii III/13.4 din Convenția SOLAS.
3. Fiecare plută de salvare de pe navele Ro-Ro pasager trebuie să fie de un tip prevăzut cu o rampă de îmbarcare conform cerințelor paragrafului 4.2.4.1 sau 4.3.4.1 din Codul LSA, după caz.
4. Fiecare plută de salvare de pe navele Ro-Ro pasager trebuie să fie ori o plută cu autoredresare

ori o plută de salvare reversibilă cu tendă, care este stabilă pe mare și poate fi folosită în siguranță pe oricare parte ar pluti. Pot fi permise plute de salvare reversibile deschise, dacă ANR consideră că acestea sunt satisfăcătoare, având în vedere că voiajul se efectuează în ape adăpostite și că condițiile climatice sunt favorabile în zonă în perioada de exploatare și dacă aceste plute de salvare îndeplinesc în întregime cerințele din anexa nr. 10 a «Codului pentru navele de mare viteză».

Alternativ, nava trebuie să aibă la bord, în plus față de numărul normal de plute, plute de salvare cu autoredresare sau plute de salvare reversibile cu tendă, având o capacitate totală suficientă pentru cel puțin 50% din persoanele care nu pot fi îmbarcate în bărcile de salvare. Această capacitate suplimentară la bordul plutele de salvare trebuie determinată pe baza diferenței dintre numărul total de persoane de la bord și numărul de persoane care pot fi îmbarcate în bărcile de salvare. Fiecare asemenea plută de salvare trebuie să fie aprobată de ANR ținând cont de recomandările adoptate de IMO prin MSC/Circ. 809.

#### 7. *Bărci de urgență rapide*

1. Cel puțin una dintre bărcile de urgență de pe o navă Ro-Ro pasager trebuie să fie o barcă de urgență rapidă aprobată de ANR ținând seama de recomandările adoptate de IMO prin MSC/Circ. 809.
2. Fiecare barcă de urgență rapidă trebuie să fie deservită de o instalație de lansare la apă corespunzătoare, aprobată de ANR. La aprobarea unor asemenea instalații, ANR trebuie să țină cont că barca de urgență rapidă este destinată lansării la apă și ridicării la bord chiar și în condiții meteorologice foarte nefavorabile și, de asemenea, trebuie să țină cont de recomandările adoptate de IMO.
3. Cel puțin două echipaje pentru fiecare barcă de urgență rapidă trebuie să fie pregătite și instruite în mod regulat ținând cont de secțiunea A-VI/2, tabelul A-VI/2-2 «Descrierea standardului minim de competență pe bărcile de urgență rapide» din Codul STCW și de recomandările adoptate de IMO prin Rezoluția A.771 (18), așa cum a fost amendată. Pregătirea și exercițiile trebuie să includă toate aspectele legate de salvare, manipulare, manevrare, exploatare a acestor bărci în diferite situații și de redresare a lor după răsturnare.
4. În cazul în care amenajarea sau mărimea unei nave Ro-Ro pasager existentă este astfel încât nu este posibilă instalarea bărcii de urgență rapide cerută de paragraful 3.1, barca de urgență rapidă poate fi instalată în locul unei bărci de salvare existente care este acceptată ca barcă de urgență sau barcă destinată utilizării în caz de urgență, dacă sunt îndeplinite toate condițiile următoare:

1. barca de urgență rapidă instalată este deservită de o instalație de lansare la apă în conformitate cu prevederile paragrafului 3.2;
2. reducerea capacității ambarcațiunilor de salvare cauzată de substituirea menționată mai sus este compensată prin instalarea de plute de salvare capabile să transporte un

număr de persoane cel puțin egal cu cel al bărcii de salvare înlocuite; și

3. aceste plute de salvare sunt deservite de instalații de lansare la apă sau de instalații de evacuare la apă existente.

#### 8. *Mijloace de recuperare*

1. Fiecare navă Ro-Ro pasager trebuie să fie echipată cu mijloace eficiente pentru recuperarea rapidă a supraviețuitorilor din apă și transferarea lor la bordul navei din unitățile de salvare sau din ambarcațiunile de salvare.
2. Mijloacele de transfer al supraviețuitorilor la bordul navei pot face parte fie din instalația de evacuare la apă, fie dintr-o instalație prevăzută pentru operații de salvare.

Aceste mijloace trebuie să fie aprobate de ANR ținând cont de recomandările adoptate de IMO prin MSC/Circ. 810.

3. Dacă toboganul instalației de evacuare la apă este destinat să servească ca mijloc de transfer al supraviețuitorilor pe puntea navei, acesta trebuie să fie echipat cu saule sau scări pentru a ajuta persoanele la urcare.

#### 9. *Veste de salvare*

1. Fără a ține seama de cerințele regulilor III/7.2 și III/22.2 din Convenția SOLAS, un număr suficient de veste de salvare trebuie depozitat în

vecinătatea posturilor de adunare astfel încât pasagerii să nu fie obligați să se întoarcă în cabinele lor pentru a-și lua vestele de salvare.

2. La navele Ro-Ro pasager, fiecare vestă de salvare trebuie să fie prevăzută cu o lumină care să corespundă cerințelor paragrafului 2.2.3 din Codul LSA.“

**9. După anexa nr. 2 se introduce anexa nr. 3, al cărei conținut este prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.**

**Art. II.** — Autoritatea Navală Română va duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

**Art. III.** — Prezentul ordin transpune Directiva Parlamentului European și a Consiliului nr. 2003/24/CE din 14 aprilie 2003 care amendează Directiva Consiliului nr. 98/18/CE referitoare la reguli și standarde de siguranță pentru navele maritime de pasageri, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 123 din 17 mai 2003, precum și Directiva Comisiei nr. 2003/75/CE din 29 iulie 2003 care amendează anexa I la Directiva Consiliului nr. 98/18/CE referitoare la reguli și standarde de siguranță pentru navele maritime de pasageri, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 190 din 30 iulie 2003.

**Art. IV.** — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului,

**Ileana Tureanu,**  
secretar de stat

București, 22 decembrie 2004.

Nr. 2.315.

*ANEXĂ*  
*(ANEXA Nr. 3*  
*la Ordinul nr. 1.041/2003)*

### INSTRUCȚIUNI

#### **privind cerințele de siguranță pentru navele de pasageri și navele de mare viteză pentru persoane cu mobilitate redusă**

La aplicarea instrucțiunilor prevăzute în prezenta anexă se va respecta Circulara MSC/735 din 24 iunie 1996, intitulată „Recomandări privind proiectarea și exploatarea navelor de pasageri pentru a răspunde necesităților persoanelor în vârstă și a celor cu handicap“.

#### 1. **Accesul la navă**

Navele vor fi construite și echipate astfel încât o persoană cu mobilitate redusă să poată fi imbarcată și debarcată cu ușurință și în siguranță și să poată fi asigurat accesul între punți fie fără acordarea de ajutor, fie prin utilizarea rampelor, elevatoarelor sau a lifturilor. Direcțiile spre un astfel de acces vor fi afișate la celelalte accesuri ale navei și în alte locuri corespunzătoare de-a lungul navei.

#### 2. **Semne**

Semnele prevăzute pe o navă pentru îndrumarea pasagerilor vor fi accesibile și ușor de citit pentru persoanele cu mobilitate redusă, inclusiv persoanele cu handicap senzorial, și vor fi amplasate în punctele importante.

#### 3. **Mijloace de comunicare a mesajelor**

Operatorul va avea la bordul navei mijloace vizuale și audio care să asigure pentru persoanele cu diferite forme de mobilitate redusă efectuarea anunțurilor, cum ar fi cele referitoare la întârzieri, modificări de program și servicii oferite la bordul navei.

#### 4. **Alarma**

Instalația de alarmă și butoanele de alarmă trebuie să fie proiectate astfel încât să fie accesibile tuturor pasagerilor cu mobilitate redusă și să îi alarmeze pe toți aceștia, inclusiv pe persoanele cu handicap acustic și pe persoanele cu handicap mental.

#### 5. **Cerințe suplimentare pentru asigurarea mobilității în interiorul navei**

Balustradele, coridoarele și trecerile, casele scării și ușile vor facilita deplasarea unei persoane într-un scaun cu roțile. Elevatoarele, platformele pentru vehicule, saloanele pentru pasageri, camerele de locuit și băile vor fi proiectate astfel încât să fie practic accesibile persoanelor cu mobilitate redusă și proporționale cu numărul acestora.

**P R E Ț U R I L E**  
**publicațiilor legislative pentru anul 2005**  
**— pe suport tradițional —**

| Nr. crt. | Denumirea publicației                                      | Valoarea abonamentului anual | Valoarea abonamentului trimestrial<br>— lei — |           |           |           |
|----------|--|------------------------------|---|-----------|-----------|-----------|
|          |  | — lei —                      | Trim. I                                       | Trim. II  | Trim. III | Trim. IV  |
| 1.       | Monitorul Oficial, Partea I, în limba română               | 12.340.000                   | 3.085.000                                     | 3.085.000 | 3.085.000 | 3.085.000 |
| 2.       | Monitorul Oficial, Partea I, în limba română, numere bis*) | 2.135.000                    | —   | —         | —         | —         |
| 3.       | Monitorul Oficial, Partea I, în limba maghiară             | 9.480.000                    | 2.370.000                                     | 2.370.000 | 2.370.000 | 2.370.000 |
| 4.       | Monitorul Oficial, Partea a II-a                           | 15.000.000                   | 3.750.000                                     | 3.750.000 | 3.750.000 | 3.750.000 |
| 5.       | Monitorul Oficial, Partea a III-a                          | 3.040.000                    | 760.000                                       | 760.000   | 760.000   | 760.000   |
| 6.       | Monitorul Oficial, Partea a IV-a                           | 12.820.000                   | 3.205.000                                     | 3.205.000 | 3.205.000 | 3.205.000 |
| 7.       | Monitorul Oficial, Partea a VI-a                           | 11.820.000                   | 2.955.000                                     | 2.955.000 | 2.955.000 | 2.955.000 |
| 8.       | Colecția Legislația României                               | 3.130.000                    | 782.500                                       | 782.500   | 782.500   | 782.500   |
| 9.       | Colecția de hotărâri ale Guvernului și alte acte normative | 5.190.000                    | 1.297.500                                     | 1.297.500 | 1.297.500 | 1.297.500 |
| 10.      | Repertoriul actelor normative                              | 800.000                      | —   | —         | —         | —         |
| 11.      | Decizii ale Curții Constituționale                         | 565.000                      | —   | —         | —         | —         |
| 12.      | Ediții trilingve   | 3.000.000                    | —   | —         | —         | —         |

\*) Cu excepția numerelor bis în care se publică acte cu un volum extins și care interesează doar un număr restrâns de utilizatori.

**Toate publicațiile Regiei Autonome „Monitorul Oficial“ sunt purtătoare de T.V.A. în cotă de 9%, aceasta fiind inclusă în prețul de abonament.**

**Pentru siguranța clienților, abonamentele la publicațiile Regiei Autonome „Monitorul Oficial“ se pot efectua prin următorii difuzori:**

- ◆ COMPANIA NAȚIONALĂ „POȘTA ROMÂNĂ“ — S.A. — prin oficiile sale poștale
- ◆ RODIPET — S.A. — prin toate filialele
- ◆ INTERPRESS SPORT — S.R.L. — București, str. Hristo Botev nr. 6  
(telefon/fax: 313.85.07; 313.85.08; 313.85.09)
- ◆ PRESS EXPRES — S.R.L. — Otopeni, str. Flori de Câmp nr. 9  
(telefon/fax: 221.05.37; 0745.133.712)
- ◆ M.T. PRESS IMPEX — S.R.L. — București, bd. Basarabia nr. 256  
(telefon/fax: 255.48.15; 255.48.16)
- ◆ INFO EUROTRADING — S.A. — București, Splaiul Independenței nr. 202A  
(telefon/fax: 212.73.54)
- ◆ ACTA LEGIS — S.R.L. — București, str. Banul Udrea nr. 10,  
(telefon/fax: 411.91.79)
- ◆ CURIER PRESS — S.A. — Brașov, str. Traian Grozăvescu nr. 7  
(telefon/fax: 0268/47.05.96)
- ◆ MIMPEX — S.R.L. — Hunedoara, str. Ion Creangă nr. 2, bl. 2, ap. 1  
(telefon/fax: 0254/71.92.43)
- ◆ CALLIOPE — S.R.L. — Ploiești, str. Candiano Popescu nr. 36  
(telefon/fax: 0244/51.40.52, 0244/51.48.01)
- ◆ ASTOR-MED — S.R.L. — Iași, str. Sucidava nr. 2, bl. U2, sc. C, ap. 2  
(telefon/fax: 0232/27.91.76, 0232/25.84.27)
- ◆ ART ADVERTISING — S.R.L. — Râmnicu Vâlcea, str. Regina Maria nr. 7, bl. C1, sc. C, mezanin II  
(tel. 0250/73.54.75, 0744.50.90.99)
- ◆ ZIRKON MEDIA — S.R.L. — București, str. Călin Ottoi nr. 29  
(tel. 250.52.77, 250.22.94, fax 250.56.30)

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

Regia Autonomă „Monitorul Oficial“, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București,  
 IBAN: RO75RNCB5101000000120001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea“ București  
 și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
 (alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 224.09.71/150, fax 225.00.43, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro  
 Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
 bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23  
 Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial“



5 948368 001787